

pepita

P-CMC



COMFORT Massage Chair –Instructions for use

EN

COMFORT Masszázsfofel – Használati útmutató

HU

COMFORT Masažni stol - Návod na použitie

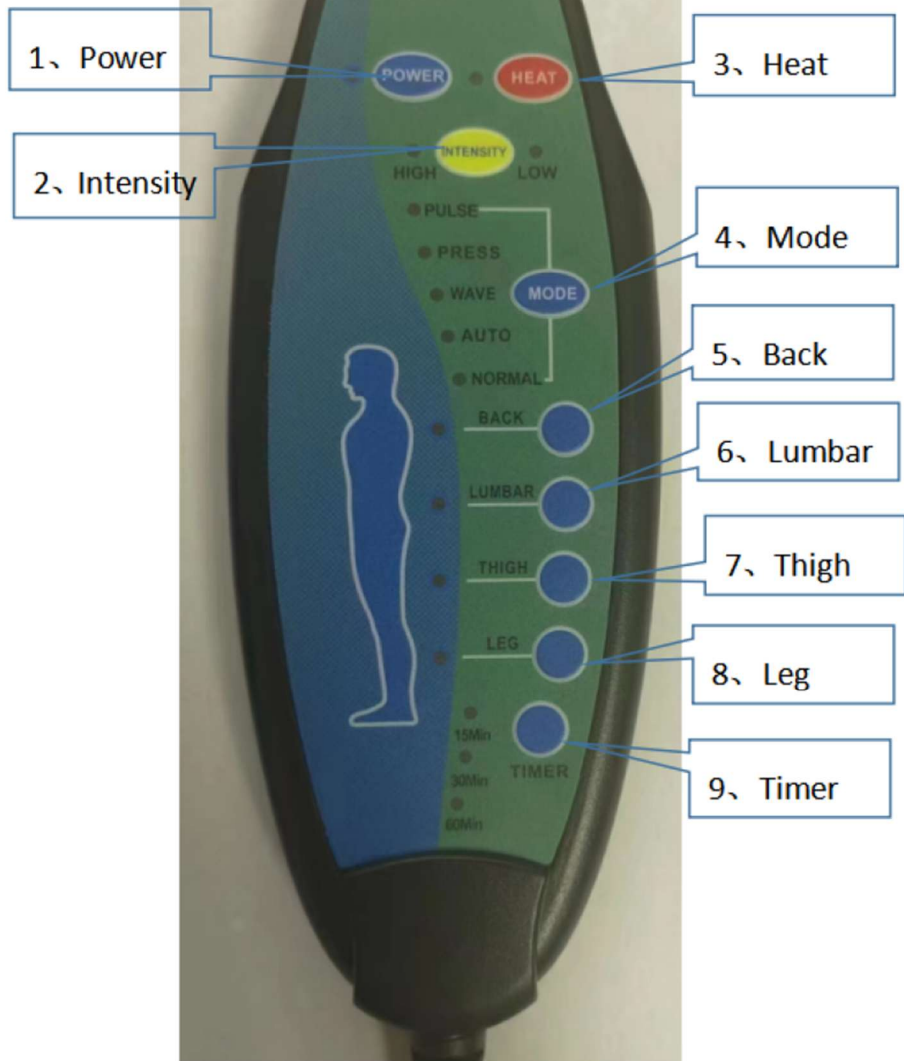
SK

COMFORT Fotoliu de masaj - Instrucțiuni de utilizare

RO

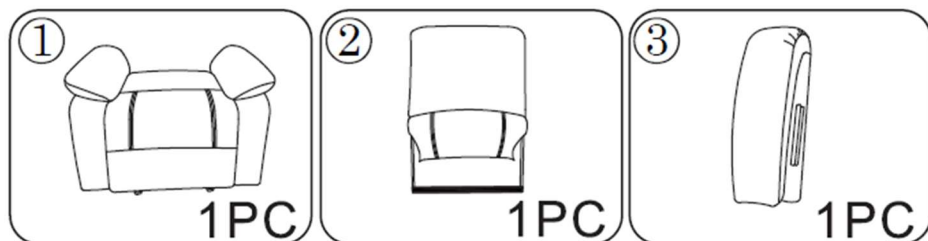
COMFORT Massagesessel - Anweisungen für den Gebrauch

DE

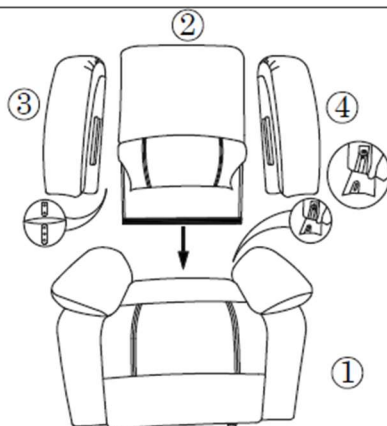


ASSEMBLY INSTRUCTIONS

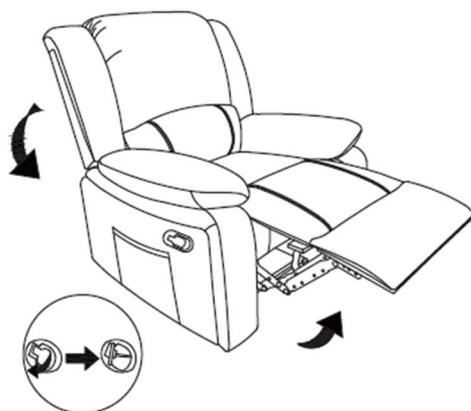
Parts List:



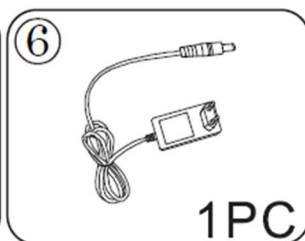
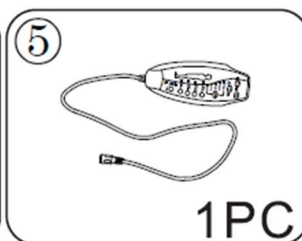
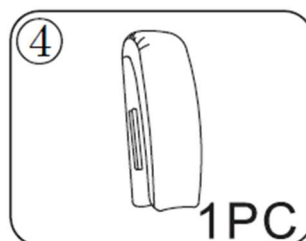
Step 1



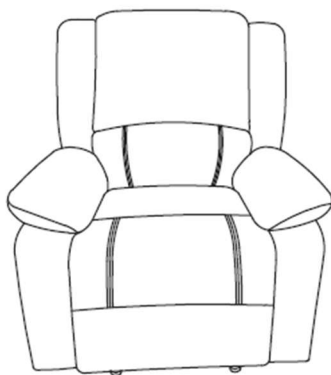
Step 3



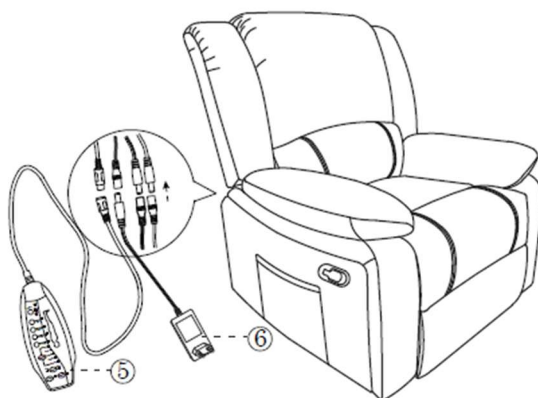
ASSEMBLY INSTRUCTIONS



Step 2



Step 4



Thank you for choosing our product! Please read this manual carefully before installing and using the armchair to ensure a safe and maximally relaxing experience.

Health and Usage Restrictions

To protect your health and safety, please consult your physician before using the massage and heating functions if you have any of the following conditions:

- **Cardiovascular diseases:** Especially an implanted pacemaker, severe arteriosclerosis, or deep vein thrombosis.
- **Pregnancy:** The use of the vibration function (especially in the lumbar area) is not recommended during pregnancy.
- **Spinal disorders:** In case of acute herniated disc, osteoporosis, or recent spinal injury.
- **Malignant tumors:** Vibration that stimulates microcirculation should be avoided in case of cancerous diseases.
- **Sensory loss:** If the user has reduced heat sensation (e.g., neuropathy due to advanced diabetes), the use of the heating pad is prohibited or requires extreme caution to avoid burns.
- **Acute inflammation:** Massage is not allowed in the presence of fever, acute inflammatory processes, or fresh surgical wounds.
- **Age restriction:** The device must not be used by children. Do not allow them to play with the remote control or the reclining mechanism.
- **Persons with reduced capabilities:** Persons with limited physical, sensory, or mental capabilities may only use the chair under supervision.
- **Weight limit:** The manual mechanism and frame structure of the chair can support a maximum body weight of up to 150 kg.
- **Use while sleeping:** Do not use the massage function while sleeping. Always set the TIMER function if there is a risk of falling asleep.

Technical Data and Specifications

- **Power supply (Input):** AC 100-240V, 50/60Hz
- **Power supply (Output):** DC 12V, 1A
- **Compliance standards:**
EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,
EN 61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022-01,
EN IEC 55014-2:2021
- **Product dimensions:** 88x91x102 cm / 34.1 kg
- **Max. load capacity:** 150 kg
- **Massage system:** 4-zone vibration motor (Back, Lumbar, Thigh, Leg/Calf)
- **Programs:** 5 different massage modes
- **Intensity:** 2 levels (Low / High)
- **Timer:** 3-level automatic shut-off (15 / 30 / 60 minutes)
- **Heating:** 1 separate, independently switchable heating pad



Assemble the massage chair based on the illustrated assembly instructions

Installation and Connection

- **Choosing the location:** Ensure sufficient space behind and in front of the chair for the reclining backrest and the footrest.
- **Power supply:** Connect the power adapter to the cable coming out of the chair, then plug it into a standard wall outlet.
- **Remote control:** Locate the wired remote control placed in the pocket.

Functions of the Remote Control Buttons

Using the wired remote control, you can precisely adjust the massage and heating functions of the chair:

1. **POWER:** Start and stop the massage function.
2. **INTENSITY:** Adjust the vibration strength in two levels (HIGH / LOW).
3. **HEAT:** Turn the built-in heating pad on and off separately.
4. **MODE:** Switch between the 5 different massage programs:
 - **Pulse:** Pulsing massage
 - **Press:** Pressing-type massage
 - **Wave:** Waving vibration
 - **Auto:** Automatically changing program
 - **Normal:** Traditional, continuous vibration
5. **BACK:** Switch for massaging the back zone.
6. **LUMBAR:** Switch for massaging the lumbar zone.
7. **THIGH:** Switch for massaging the thigh zone.
8. **LEG:** Switch for massaging the leg/calf zone.
9. **TIMER:** Set the automatic shut-off time (15, 30, or 60 minutes).

Operating the Manual Reclining Mechanism

Since the chair has a mechanical structure, you can adjust the recline angle using your own body weight and the side lever:

- **Opening the footrest:** Pull the lever on the side of the chair to release the footrest.
- **Reclining the backrest:** After the footrest pops up, shift your center of gravity backward and gently push the backrest back to the desired position.
- **Resetting to default position:** Lean forward so that the backrest straightens up, then firmly push the footrest back under the chair with your foot until it clicks into place.

Safety Rules and Operation

- **Time limit:** To prevent the motors from overheating, use the massage for a maximum of 30 minutes at a time. Allow the system to rest for at least 15 minutes before restarting.
- **Getting out:** Never try to stand up from the chair with the footrest open or the backrest reclined. Always return the chair to its default position before getting out.
- **Environment:** Ensure at least 50-60 cm of free space behind the chair to the wall so that the backrest can recline without obstacles. Use it on flat, even ground.
- **Children and pets:** When closing and opening the mechanical scissor structure, make sure that small children or pets are not in the immediate vicinity of the chair.
- **Power supply:** Use only the original factory power adapter included with the product.

EN

Maintenance and Cleaning

- **Disconnecting power:** Always unplug the power cord from the wall outlet before cleaning, moving, or maintenance.
- **Moisture:** Wipe the upholstery only with a slightly damp, thoroughly wrung-out soft cloth. Make sure no water gets into the electrical parts.
- **Chemicals:** Do not use harsh abrasives, bleach, or solvents.
- **Vacuuming:** Remove dust accumulated along the seams using a vacuum cleaner set to low suction power with a soft brush head.
- **Cable protection:** Regularly check that the remote control cord and the power cable run freely and are not pinched under the metal scissor structure.

Köszönjük, hogy termékünket választotta! Kérjük, a fotel üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót a biztonságos és maximálisan pihentető élmény érdekében.

Égészségügyi és használati korlátozások

A biztonság és az egészség védelme érdekében kérjük, a masszázs- és fűtésfunkció használata előtt konzultáljon kezelőorvosával, ha az alábbi állapotok bármelyike fennáll:

- **Szív- és érrendszeri betegségek:** Különösen beültetett szívritmus-szabályozó (pacemaker), súlyos érelmeszesedés vagy mélyvénás trombózis esetén.
- **Várandósság:** Terhesség ideje alatt a vibrációs funkció használata (különösen a deréktájékon) nem javasolt.
- **Gerincbetegségek:** Akut gerincsérv, csonttritkulás (osteoporosis) vagy friss gerincsérülés esetén.
- **Rosszindulatú daganatok:** Daganatos megbetegedések esetén a mikrokeringést serkentő vibráció kerülendő.
- **Érzékkiesés:** Ha a felhasználó csökkent hőérzékeléssel rendelkezik (pl. előrehaladott cukorbetegség miatti neuropátia), a fűtőlap használata égési sérülések elkerülése érdekében tilos vagy fokozott óvatosságot igényel.
- **Akut gyulladások:** Láz, akut gyulladásos folyamatok vagy friss műtéti sebek jelenlétékor a masszázs nem megengedett.
- **Életkori korlátozás:** A készüléket gyermekek nem használhatják. Ne engedje, hogy a távirányítóval vagy a dönthető szerkezettel játszanak.
- **Csökkent képességű személyek:** Korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek kizárólag felügyelet mellett használhatják a fotelt.
- **Súlykorlátozás:** A fotel manuális mechanikája és vázszerkezete maximálisan 150 kg testsúlyig terhelhető.
- **Alvás közbeni használat:** Ne használja a masszázsfunkciót alvás közben. Mindig állítsa be a TIMER funkciót, ha fennáll az elalvás veszélye.

Technikai adatok és jellemzők

- **Áramellátás (Bemenet):** AC 100-240V, 50/60Hz
- **Áramellátás (Kimenet):** DC 12V, 1A
- **Megfelelőségi szabvány:**
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022-01
EN IEC 55014-2:2021
- **Termék mérete:** 88x91x102 cm / 34,1 kg
- **Max. terhelhetőség:** 150 kg
- **Masszázsrendszer:** 4 zónás vibrációs motor (Hát, Derék, Comb, Láb/Vádli)
- **Programok:** 5 különböző masszázsmód
- **Intenzitás:** 2 fokozat (Gyenge / Erős)
- **Időzítés:** 3 fokozatú automatikus kikapcsolás (15 / 30 / 60 perc)
- **Fűtés:** 1 különálló, önállóan kapcsolható fűtőlap



Szerelje össze a masszázsfotelt a képes szerelési útmutató alapján.

Üzembe helyezés és csatlakoztatás

- **Hely kiválasztása:** Biztosítson elegendő helyet a fotel mögött és előtt a dönthető háttámla és a lábtartó számára.
- **Áramellátás:** Csatlakoztassa a hálózati adaptert a fotelből kijövő kábelhez, majd dugja be egy szabványos fali aljzatba.
- **Távirányító:** Keresse meg a zsebben elhelyezett vezetékes távirányítót.

A távirányító gombjainak funkciói

A vezetékes távirányító segítségével pontosan szabályozhatja a fotel masszázs- és fűtési funkcióit:

1. **POWER (Be/Ki):** A masszázsfunkció elindítása és leállítása.
2. **INTENSITY (Intenzitás):** A vibráció erősségének állítása két fokozatban (HIGH - erős / LOW - gyenge).
3. **HEAT (Fűtés):** A beépített fűtőlap különálló ki- és bekapcsolása.
4. **MODE (Üzem mód):** Váltás az 5 különböző masszázsprogram között:
 - **Pulse:** Pulzáló masszázs
 - **Press:** Nyomkodó jellegű masszázs
 - **Wave:** Hullámozó vibráció
 - **Auto:** Automatikusan változó program
 - **Normal:** Hagyományos, folyamatos vibráció
5. **BACK (Hát):** A hátzóna masszírozásának kapcsolója.
6. **LUMBAR (Derék):** A derékzóna masszírozásának kapcsolója.
7. **THIGH (Comb):** A combzóna masszírozásának kapcsolója.
8. **LEG (Láb):** A láb/vádlí zóna masszírozásának kapcsolója.
9. **TIMER (Időzítő):** Az automatikus kikapcsolás idejének beállítása (15, 30 vagy 60 perc).

A manuális döntési szerkezet működtetése

Mivel a fotel mechanikus felépítésű, a dőlésszöveget a saját testsúlyával és az oldalsó karral tudja szabályozni:

- **Lábtartó nyitása:** Húzza meg a fotel oldalán található kart a lábtartó kioldásához.
- **Háttámla döntése:** Miután a lábtartó felugrott, helyezze a súlypontját hátra, és finoman nyomja hátra a háttámlát a kívánt pozícióig.
- **Alaphelyzetbe állítás:** Dőljön előre, hogy a háttámla felegyenesedjen, majd a lábával határozott mozdulattal nyomja vissza a lábtartót a fotel alá, amíg az be nem kattann.

Biztonsági szabályok és üzemeltetés

- **Időkorlát:** A motorok túlmelegedésének megelőzésére egyhuzamban maximum 30 percig használja a masszázst. Újbóli indítás előtt hagyja a rendszert legalább 15 percig pihenni.
- **Kiszállás:** Soha ne próbáljon meg felállni a fotelből nyitott lábtartóval vagy döntött háttámlával. Mindig állítsa vissza a fotelt alaphelyzetbe a kiszállás előtt.
- **Környezet:** Biztosítson legalább 50-60 cm szabad helyet a fotel mögött a falig, hogy a háttámla akadálytalanul dönthető legyen. Sík, egyenletes talajon használja.
- **Gyermekek és kedvencek:** A mechanikus ollós szerkezet zárásakor és nyitásakor ügyeljen arra, hogy kisgyermek vagy háziállat ne legyen a fotel közvetlen közelében.
- **Áramellátás:** Kizárólag a termékhez mellékelt gyári hálózati adaptert használja.

Karbantartás és tisztítás

- **Áramtalanítás:** Tisztítás, áthelyezés vagy karbantartás előtt mindig húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.
- **Nedvesség:** A kárpitot csak enyhén nedves, alaposan kicsavart puha ronggyal törölje át. Ügyeljen rá, hogy víz ne kerülhessen az elektromos részekhez.
- **Vegyszerek:** Ne használjon erős súrolószereket, fehérítőt vagy oldószert.
- **Porszívózás:** A varrások mentén felgyülemlett port alacsony szívóerőre állított porszívóval, puha kefésszerű fejrel távolítsa el.
- **Kábelvédelem:** Rendszeresen ellenőrizze, hogy a távirányító vezetéke és a tápkábel szabadon fut-e, és nincs-e becsípődve a fém ollós szerkezet alá.

Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt! Pred inštaláciou a použitím kresla si pozorne prečítajte tento návod, aby ste zaistili bezpečný a maximálne relaxačný zážitok.

Zdravotné a užívateľské obmedzenia

V záujme ochrany bezpečnosti a zdravia sa pred použitím masážnej a vyhrievacej funkcie poraďte so svojim lekárom, ak máte niektorý z nasledujúcich stavov:

- **Kardiovaskulárne ochorenia:** Najmä v prípade implantovaného kardiostimulátora (pacemakera), závažnej artériosklerózy alebo hlbokoj žilovej trombózy.
- **Tehotenstvo:** Počas tehotenstva sa používanie vibračnej funkcie (najmä v oblasti krížov) neodporúča.
- **Ochorenia chrbtice:** V prípade akútnej hernie disku, osteoporózy alebo čerstvého poranenia chrbtice.
- **Zhubné nádory:** Pri nádorových ochoreniach je potrebné vyhnúť sa vibráciám, ktoré stimulujú mikrocirkuláciu.
- **Strata citlivosti:** Ak má užívateľ zníženú citlivosť na teplo (napr. neuropatia v dôsledku pokročilej cukrovky), používanie vyhrievacej podložky je zakázané alebo vyžaduje zvýšenú opatrnosť, aby sa predišlo popáleninám.
- **Akútne zápal:** Masáž nie je povolená v prítomnosti horúčky, akútnych zápalových procesov alebo čerstvých operačných rán.
- **Vekové obmedzenie:** Spotrebič nesmú používať deti. Nedovoľte im hrať sa s diaľkovým ovládačom alebo naklápacím mechanizmom.
- **Osoby so zníženými schopnosťami:** Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami môžu kreslo používať výlučne pod dohľadom.
- **Hmotnostný limit:** Manuálna mechanika a konštrukcia rámu kresla sú dimenzované na maximálnu telesnú hmotnosť do 150 kg.
- **Používanie počas spánku:** Nepoužívajte masážnu funkciu počas spánku. Vždy nastavte funkciu TIMER, ak hrozí riziko zaspania.

Technické údaje a vlastnosti

- **Napájanie (Vstup):** AC 100-240V, 50/60Hz
- **Napájanie (Výstup):** DC 12V, 1A
- **Normy zhody:**
EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,
EN 61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022-01,
EN IEC 55014-2:2021
- **Masážny systém:** 4-zónový vibračný motor (Chrbát, Kríže, Stehná, Nohy/Lýtka)
- **Programy:** 5 rôznych masážnych režimov
- **Intenzita:** 2 stupne (Slabá / Silná)
- **Časovač:** 3-stupňové automatické vypnutie (15 / 30 / 60 minút)
- **Vyhrievanie:** 1 samostatná, nezávisle zapínateľná vyhrievacia podložka
- **Rozmery produktu:** 88x91x102 cm / 34,1 kg
- **Max. nosnosť:** 150 kg



Masážne kreslo zostavte na základe ilustrovaného návodu na montáž

Uvedenie do prevádzky a pripojenie

- **Výber miesta:** Zaistite dostatok miesta za kreslom a pred ním pre sklopné operadlo a opierku nôh.
- **Napájanie:** Pripojte sieťový adaptér ku káblu vychádzajúcemu z kresla a potom ho zapojte do štandardnej sieťovej zásuvky.
- **Diaľkový ovládač:** Nájdite káblový diaľkový ovládač umiestnený vo vrecku.

Funkcie tlačidiel diaľkového ovládača

Pomocou káblového diaľkového ovládača môžete presne regulovať masážne a vyhrievacie funkcie kresla:

1. **POWER (Zap/Vyp):** Spustenie a zastavenie masážnej funkcie.
2. **INTENSITY (Intenzita):** Nastavenie sily vibrácií v dvoch stupňoch (HIGH – silná / LOW – slabá).
3. **HEAT (Vyhrievanie):** Samostatné zapnutie a vypnutie zabudovanej vyhrievacej podložky.
4. **MODE (Režim):** Prepínanie medzi 5 rôznymi masážnymi programami:
 - **Pulse:** Pulzujúca masáž
 - **Press:** Tlaková masáž
 - **Wave:** Vlnová vibrácia
 - **Auto:** Automaticky sa meniaci program
 - **Normal:** Tradičná, nepretržitá vibrácia
5. **BACK (Chrbát):** Spínač pre masáž chrbtovej zóny.
6. **LUMBAR (Križ):** Spínač pre masáž križovej zóny.
7. **THIGH (Stehná):** Spínač pre masáž stehennej zóny.
8. **LEG (Nohy):** Spínač pre masáž zóny nôh/lýtka.
9. **TIMER (Časovač):** Nastavenie času automatického vypnutia (15, 30 alebo 60 minút).

Obsluha manuálneho naklápacieho mechanizmu

Keďže kreslo má mechanickú konštrukciu, uhol sklonu môžete regulovať vlastnou telesnou hmotnosťou a bočnou pákou:

- **Otvorenie opierky nôh:** Potiahnutím páky na boku kresla uvoľníte opierku nôh.
- **Sklopenie operadla:** Keď opierka nôh vyskočí, presuňte svoje ťažisko dozadu a jemne zatlačte operadlo dozadu do požadovanej polohy.
- **Návrat do východiskovej polohy:** Nakloňte sa dopredu, aby sa operadlo vzpriamilo, a potom nohou rázne zatlačte opierku nôh späť pod kreslo, kým nezacvakne.

Bezpečnostné predpisy a prevádzka

- **Časový limit:** Aby sa zabránilo prehriatiu motorov, používajte masáž naraz maximálne 30 minút. Pred opätovným spustením nechajte systém aspoň 15 minút odpočívať.
- **Vystupovanie:** Nikdy sa nepokúšajte vstať z kresla s otvorenou opierkou nôh alebo sklopeným operadlom. Pred vystupovaním vždy vráťte kreslo do východiskovej polohy.
- **Prostredie:** Zaisťte aspoň 50-60 cm voľného priestoru za kreslom k stene, aby sa operadlo mohlo bez prekážok sklápať. Používajte na rovnom, pevnom podklade.
- **Deti a domáce zvieratá:** Pri zatváraní a otváraní mechanickej nožnicovej konštrukcie dbajte na to, aby sa v bezprostrednej blízkosti kresla nenachádzali malé deti ani domáce zvieratá.
- **Napájanie:** Používajte výhradne originálny sieťový adaptér dodávaný s produktom.

Údržba a čistenie

- **Odpojenie od siete:** Pred čistením, premiestňovaním alebo údržbou vždy vytiahnite napájací kábel zo sieťovej zásuvky.
- **Vlhkosť:** Čalúnenie utierajte iba mierne navlhčenou, dôkladne vyžmýkanou mäkkou handričkou. Dbajte na to, aby sa do elektrických častí nedostala voda.
- **Chemikálie:** Nepoužívajte agresívne abrazívne prostriedky, bielidlá ani rozpúšťadlá.
- **Vysávanie:** Prach nahromadený pozdĺž švov odstráňte vysávačom nastaveným na nízky sací výkon s jemným kefovým nástavcom.
- **Ochrana káblov:** Pravidelne kontrolujte, či kábel diaľkového ovládača a napájací kábel voľne vedú a nie sú privreté pod kovovou nožnicovou konštrukciou.

Vă mulțumim că ați ales produsul nostru! Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de instalarea și utilizarea fotoliului, pentru a asigura o experiență sigură și maxim relaxantă.

Restricții de sănătate și utilizare

Pentru siguranța și protecția sănătății dumneavoastră, vă rugăm să consultați medicul curant înainte de a utiliza funcția de masaj și încălzire, dacă vă aflați în oricare dintre următoarele situații:

- **Boli cardiovasculare:** În special dacă aveți stimulator cardiac implantat (pacemaker), ateroscleroză severă sau tromboză venoasă profundă.
- **Sarcină:** În timpul sarcinii, nu se recomandă utilizarea funcției de vibrație (în special în zona lombară).
- **Afecțiuni ale coloanei vertebrale:** În caz de hernie de disc acută, osteoporoză sau leziuni recente ale coloanei vertebrale.
- **Tumori maligne:** În cazul afecțiunilor oncologice, trebuie evitată vibrația care stimulează microcirculația.
- **Pierderea sensibilității:** Dacă utilizatorul are o sensibilitate redusă la căldură (de exemplu, neuropatie cauzată de diabet avansat), utilizarea pernei electrice este interzisă sau necesită o atenție sporită pentru a evita arsurile.
- **Inflamații acute:** Masajul nu este permis în caz de febră, procese inflamatorii acute sau răni chirurgicale recente.
- **Restricție de vârstă:** Aparatul nu trebuie utilizat de copii. Nu le permiteți să se joace cu telecomanda sau cu mecanismul de înclinare.
- **Persoane cu capacități reduse:** Persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate pot folosi fotoliul exclusiv sub supraveghere.
- **Limită de greutate:** Mecanismul manual și structura cadru a fotoliului pot suporta o greutate corporală de maximum 150 kg.
- **Utilizarea în timpul somnului:** Nu folosiți funcția de masaj în timp ce dormiți. Setaji întotdeauna funcția TIMER dacă există riscul de a adormi.

Date tehnice și caracteristici

- **Alimentare (Intrare):** AC 100-240V, 50/60Hz
- **Alimentare (Ieșire):** DC 12V, 1A
- **Standarde de conformitate:** EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022-01, EN IEC 55014-2:2021
- **Sistem de masaj:** Motor cu vibrații în 4 zone (Spate, Lombar, Coapse, Picioare/Gambe)
- **Programe:** 5 moduri diferite de masaj
- **Intensitate:** 2 trepte (Slab / Puternic)
- **Temporizator:** Oprire automată în 3 trepte (15 / 30 / 60 minute)
- **Încălzire:** 1 pernă electrică separată, care poate fi pornită independent
- **Dimensiuni produs:** 88x91x102 cm / 34,1 kg
- **Capacitate max. de încărcare:** 150 kg



Asamblați fotoliul de masaj pe baza instrucțiunilor ilustrate de montaj.

Punerea în funcțiune și conectarea

- **Alegerea locului:** Asigurați spațiu suficient în spatele și în fața fotoliului pentru spătarul înclinabil și suportul pentru picioare.
- **Alimentare:** Conectați adaptorul de rețea la cablul care iese din fotoliu, apoi introduceți-l într-o priză standard de perete.
- **Telecomandă:** Găsiți telecomanda cu fir situată în buzunar.

Funcțiile butoanelor telecomenzii

Cu ajutorul telecomenzii cu fir, puteți regla cu precizie funcțiile de masaj și încălzire ale fotoliului:

1. **POWER (Pornit/Oprit):** Pornirea și oprirea funcției de masaj.
2. **INTENSITY (Intensitate):** Reglarea intensității vibrațiilor în două trepte (HIGH - puternic / LOW - slab).
3. **HEAT (Încălzire):** Pornirea și oprirea separată a pernei electrice încorporate.
4. **MODE (Mod):** Comutarea între cele 5 programe diferite de masaj:
 - **Pulse:** Masaj pulsatoriu
 - **Press:** Masaj prin presare
 - **Wave:** Vibrație ondulatorie
 - **Auto:** Program care se schimbă automat
 - **Normal:** Vibrație tradițională, continuă
5. **BACK (Spate):** Comutator pentru masajul zonei spatelui.
6. **LUMBAR (Lombar):** Comutator pentru masajul zonei lombare.
7. **THIGH (Coapse):** Comutator pentru masajul zonei coapselor.
8. **LEG (Picioare):** Comutator pentru masajul zonei picioarelor/gambelor.
9. **TIMER (Temporizator):** Setarea timpului de oprire automată (15, 30 sau 60 de minute).

Operarea mecanismului manual de înclinare

Deoarece fotoliul are o structură mecanică, puteți regla unghiul de înclinare folosind propria greutate corporală și maneta laterală:

- **Deschiderea suportului pentru picioare:** Trageți maneta de pe partea laterală a fotoliului pentru a debloca suportul pentru picioare.
- **Înclinarea spătarului:** După ce suportul pentru picioare s-a ridicat, mutați-vă centrul de greutate spre spate și împingeți ușor spătarul înapoi până la poziția dorită.
- **Revenirea la poziția inițială:** Aplecați-vă în față pentru ca spătarul să se ridice, apoi, cu o mișcare fermă a piciorului, împingeți suportul înapoi sub fotoliu până când se fixează cu un clic.

Reguli de siguranță și utilizare

- **Limită de timp:** Pentru a preveni supraîncălzirea motoarelor, utilizați masajul timp de maximum 30 de minute consecutiv. Lăsați sistemul să se odihnească timp de cel puțin 15 minute înainte de o nouă pornire.
- **Coborârea:** Nu încercați niciodată să vă ridicați din fotoliu cu suportul pentru picioare deschis sau cu spătarul înclinat. Readuceți întotdeauna fotoliul în poziția inițială înainte de a coborî.
- **Mediu:** Asigurați un spațiu liber de cel puțin 50-60 cm în spatele fotoliului până la perete, astfel încât spătarul să poată fi înclinat fără obstacole. Utilizați fotoliul pe o suprafață plană și uniformă.
- **Copii și animale de companie:** La închiderea și deschiderea mecanismului mecanic tip foarfecă, asigurați-vă că niciun copil mic sau animal de companie nu se află în imediata apropiere a fotoliului.
- **Alimentare:** Utilizați exclusiv adaptorul de rețea original de fabrică, furnizat împreună cu produsul.

Întreținere și curățare

- **Deconectarea de la curent:** Deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priza de perete înainte de curățare, mutare sau întreținere.
- **Umiditate:** Ștergeți tapiteria doar cu o cârpă moale, ușor umedă și bine stoarsă. Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în componentele electrice.
- **Substanțe chimice:** Nu utilizați produse abrazive puternice, înălbitori sau solvenți.
- **Aspirarea:** Îndepărtați praful acumulat de-a lungul cusăturilor folosind un aspirator setat la o putere mică de aspirație, cu un capăt cu perie moale.
- **Protecția cablurilor:** Verificați regulat ca firul telecomenzii și cablul de alimentare să ruleze liber și să nu fie prinse sub mecanismul metalic tip foarfecă.

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben! Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme und Verwendung des Sessels sorgfältig durch, um ein sicheres und maximal entspannendes Erlebnis zu gewährleisten.

Gesundheitliche Einschränkungen und Nutzungshinweise

Zum Schutz Ihrer Sicherheit und Gesundheit konsultieren Sie bitte Ihren Arzt vor der Anwendung der Massage- und Heizfunktion, wenn einer der folgenden Zustände vorliegt:

- **Herz-Kreislauf-Erkrankungen:** Insbesondere bei implantierten Herzschrittmachern (Pacemaker), schwerer Arteriosklerose oder tiefer Venenthrombose.
- **Schwangerschaft:** Während der Schwangerschaft wird die Anwendung der Vibrationsfunktion (insbesondere im Lendenbereich) nicht empfohlen.
- **Wirbelsäulenerkrankungen:** Bei akutem Bandscheibenvorfall, Osteoporose oder frischen Wirbelsäulenverletzungen.
- **Bösartige Tumore:** Bei Krebserkrankungen ist die Vibration, welche die Mikrozirkulation anregt, zu vermeiden.
- **Sensibilitätsstörungen:** Wenn der Benutzer ein vermindertes Wärmeempfinden hat (z. B. Neuropathie aufgrund von fortgeschrittenem Diabetes), ist die Nutzung des Heizkissens zur Vermeidung von Verbrennungen verboten oder erfordert erhöhte Vorsicht.
- **Akute Entzündungen:** Bei Fieber, akuten Entzündungsprozessen oder frischen Operationswunden ist eine Massage nicht erlaubt.
- **Altersbeschränkung:** Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Erlauben Sie ihnen nicht, mit der Fernbedienung oder dem Neigungsmechanismus zu spielen.
- **Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten:** Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten dürfen den Sessel nur unter Aufsicht benutzen.
- **Gewichtsbeschränkung:** Die manuelle Mechanik und die Rahmenstruktur des Sessels sind für ein Körpergewicht von maximal 150 kg ausgelegt.
- **Nutzung während des Schlafens:** Verwenden Sie die Massagefunktion nicht während des Schlafens. Stellen Sie immer die TIMER-Funktion ein, wenn die Gefahr besteht, einzuschlafen.

Technische Daten und Eigenschaften

- **Stromversorgung (Eingang):** AC 100-240V, 50/60Hz
- **Stromversorgung (Ausgang):** DC 12V, 1A
- **Konformitätsnormen:** EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022-01, EN IEC 55014-2:2021
- **Massagesystem:** 4-Zonen-Vibrationsmotor (Rücken, Lende, Oberschenkel, Bein/Wade)
- **Programme:** 5 verschiedene Massagemodi
- **Intensität:** 2 Stufen (Schwach / Stark)
- **Zeitschaltuhr:** 3-stufige automatische Abschaltung (15 / 30 / 60 Minuten)
- **Heizung:** 1 separates, unabhängig schaltbares Heizkissen
- **Produktabmessungen:** 88x91x102 cm / 34,1 kg
- **Max. Belastbarkeit:** 150 kg



Bauen Sie den Massagesessel anhand der abgebildeten Montageanleitung zusammen.

Inbetriebnahme und Anschluss

- **Standortwahl:** Sorgen Sie für ausreichend Platz hinter und vor dem Sessel für die neigbare Rückenlehne und die Fußstütze.

- **Stromversorgung:** Verbinden Sie das Netzteil mit dem aus dem Sessel kommenden Kabel und stecken Sie es dann in eine Standard-Wandsteckdose.
- **Fernbedienung:** Suchen Sie die kabelgebundene Fernbedienung, die sich in der Tasche befindet.

Tastenfunktionen der Fernbedienung

Mit der kabelgebundenen Fernbedienung können Sie die Massage- und Heizfunktionen des Sessels präzise steuern:

1. **POWER (Ein/Aus):** Starten und Stoppen der Massagefunktion.
2. **INTENSITY (Intensität):** Einstellen der Vibrationsstärke in zwei Stufen (HIGH – stark / LOW – schwach).
3. **HEAT (Heizung):** Separates Ein- und Ausschalten des integrierten Heizkissens.
4. **MODE (Modus):** Wechseln zwischen den 5 verschiedenen Massageprogrammen:
 - **Pulse: Pulsierende Massage**
 - **Press: Drückende Massage**
 - **Wave: Wellenförmige Vibration**
 - **Auto: Automatisch wechselndes Programm**
 - **Normal: Traditionelle, kontinuierliche Vibration**
5. **BACK (Rücken):** Schalter für die Massage der Rückenzone.
6. **LUMBAR (Lende):** Schalter für die Massage der Lendenzone.
7. **THIGH (Oberschenkel):** Schalter für die Massage der Oberschenkelzone.
8. **LEG (Bein):** Schalter für die Massage der Bein-/Wadenkrone.
9. **TIMER (Zeitschaltuhr):** Einstellen der automatischen Abschaltzeit (15, 30 oder 60 Minuten).

Bedienung des manuellen Neigungsmechanismus

Da der Sessel mechanisch aufgebaut ist, können Sie den Neigungswinkel durch Ihr eigenes Körpergewicht und den seitlichen Hebel regulieren:

- **Fußstütze öffnen:** Ziehen Sie am Hebel an der Seite des Sessels, um die Fußstütze zu entriegeln.
- **Rückenlehne neigen:** Nachdem die Fußstütze hochgeklappt ist, verlagern Sie Ihren Schwerpunkt nach hinten und drücken Sie die Rückenlehne sanft nach hinten in die gewünschte Position.
- **Zurücksetzen in die Ausgangsposition:** Lehnen Sie sich nach vorne, sodass sich die Rückenlehne aufrichtet, und drücken Sie dann die Fußstütze mit dem Fuß mit einer kräftigen Bewegung zurück unter den Sessel, bis sie einrastet.

Sicherheitsregeln und Betrieb

- **Zeitbegrenzung:** Um eine Überhitzung der Motoren zu vermeiden, verwenden Sie die Massage maximal 30 Minuten am Stück. Lassen Sie das System vor dem erneuten Starten mindestens 15 Minuten abkühlen.
- **Aussteigen:** Versuchen Sie niemals, mit geöffneter Fußstütze oder geneigter Rückenlehne aus dem Sessel aufzustehen. Bringen Sie den Sessel vor dem Aussteigen immer in die Ausgangsposition zurück.
- **Umgebung:** Sorgen Sie für mindestens 50-60 cm Freiraum hinter dem Sessel bis zur Wand, damit die Rückenlehne ungehindert geneigt werden kann. Auf flachem, ebenem Boden verwenden.
- **Kinder und Haustiere:** Achten Sie beim Schließen und Öffnen des mechanischen Scherenmechanismus darauf, dass sich keine Kleinkinder oder Haustiere in unmittelbarer Nähe des Sessels befinden.
- **Stromversorgung:** Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Original-Netzteil.

Wartung und Reinigung

- **Stromtrennung:** Ziehen Sie vor der Reinigung, dem Umstellen oder der Wartung immer das Netzkabel aus der Steckdose.
- **Feuchtigkeit:** Wischen Sie den Bezug nur mit einem leicht feuchten, gründlich ausgewrungenen weichen Tuch ab. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die elektrischen Teile gelangt.
- **Chemikalien:** Verwenden Sie keine scharfen Scheuermittel, Bleichmittel oder Lösungsmittel.
- **Staubsaugen:** Entfernen Sie den entlang der Nähte angesammelten Staub mit einem auf niedrige Saugleistung eingestellten Staubsauger mit weichem Bürstenaufsatz.
- **Kabelschutz:** Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Kabel der Fernbedienung und das Netzkabel frei verlaufen und nicht unter dem Metallscherenmechanismus eingeklemmt sind.

pepita

*EU Importer / EU Importőr / EU-Importeur / Distributor / Forgalmazó / Vertriebshändler
Dovozca z EÚ / Importator UE: / Distribútor / Distributeur:*

Corner Services Kft. Pepita Group Zrt.

H1172 Bp., Forrásmajori u. 138525/238. H5520 Szeghalom, Pepita str. 3.

E-mail: hello@proda.hu E-mail: help@pepita.com

Made in China / Származási hely Kína / Hergestellt in China / Vyrobené v Číne / Fabricat în China